

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

RAFAEL JIJENA SANCHEZ, *Ramo Verde*, Buenos Aires, 1946.

La poesía de Jijena Sánchez está lejos de ser la nota pintoresca que entretiene al turista de las costumbres y los tipos autóctonos y seduce a los falsos poetas populares. Eso dice Juan Oscar Ponferrada en el interesante estudio crítico insertado en el libro que analizamos.

Está dividido en dos partes: la primera, aderezada con elementos indígenas principalmente; la segunda, si bien refleja algunos, es más amplia en sus horizontes. Contiene poemas ya conocidos y otros inéditos.

Campea por ellos la rima asonantada; los versos, libres en cuanto a ordenamiento y métrica en su mayoría, ofrecen ese sabor de lo simple logrado a fuerza de profundidad y trabajo. Aparentan ser verdaderos lamentos, ruegos o cantares collas. Veamos un ejemplo:

Pagrecito
Francisco Solano;
¿se acuerda 'e nosotros
los indios?
¡Si supiera cómo
lo necesitamos!

Pasemos a la segunda estrofa de otra composición cuyo título es "Dedicatoria":

Virgencita 'el Valle,
cumita e los pobres,
m' hi d' ir algún día
quién sabe pa dónde,
y m' hi olvidar todo
¡menos de tu nombre!

Tiene gracia limpia y soltura en el manejo de la versificación ya dicha, a la cual imprime música de tonada nortefña. Todo lo recién expresado se ve en "La Resentida":

¿Por qué, San Antonio,
no hacís que me quiera
mi novio?

O cuando, en "Mor", cuenta:

... Y aura estoy quedando
lo mesmo
que trapo chaguao.

¡Malhaya el momento
que m' hi enamorao!

Dentro de la segunda parte del libro el lirismo se universaliza; ya no es sólo el indio quien comunica su sentir, sino el hombre de todas partes. Nos cuenta Jijena Sánchez en "Infancia":

Brincando de gusto
pasaba la acequia
toditas las tardes
por frente a su puerta.

Yo hacía barquitos
de papel pintado,
y ella hacía puertos
juntando las manos.

No obstante, el paisaje no se diluye del todo:

Volverás de las sierras
bañada de luceros y de lunas,
perfumada de menta y yerbabuena

Así dice en "Regreso".

Acaba el libro en un Glosario que nos da el significado de muchos términos empleados por el autor. La publicación corrió por cuenta de Emecé Editores.

Sofía Morales

OBRAS COMPLETAS DE MONSEÑOR GUSTAVO J. FRANCESCHI

TOMO II

El espiritualismo en la Literatura Francesa Contemporánea

Considerando que para los alumnos del curso de Literatura Francesa y en general para todos, es de permanente interés y actualidad el estudio del movimiento literario de Francia por sus valores propios y por su influencia en la literatura mundial; ofrecemos a nuestros lectores el comentario de esta obra, que al positivo mérito de sus juicios y valoraciones, añade el muy excepcional de presentar analizándolos los más recientes trabajos, incluso los realizados durante la resistencia.